

## Todesanzeigen

Gestorben am 1. April 2024  
Binkert geb. Altherr, Ruth  
von Winterthur ZH  
Geboren am 4. April 1929  
wohnhafte gewesen in  
Kreuzlingen, Alterszentrum,  
vorher Bächlistrasse 9  
Abdankung am Donnerstag,  
11.4.24 um 14.30 Uhr in der evang.  
Stadtkirche

Gestorben am 1. April 2024  
Venuti, Fedele von Mellingen AG  
Geboren am 20. Januar 1939  
wohnhafte gewesen in  
Kreuzlingen, Brückenstrasse 7a  
Abdankung am Donnerstag,  
11.4.24 um 9.30 Uhr in der  
Basilika St. Ulrich

Gestorben am 1. April 2024  
Bechtold, Ruth Erika von  
Schwellbrunn AR  
Geboren am 8. Dezember 1941  
wohnhafte gewesen in Kreuzlin-  
gen, Abendfrieden, vorher  
Nationalstrasse 8  
Abdankung findet im engsten Fa-  
milienkreis statt

Gestorben am 28. März 2024  
Huber geb. Altwegg, Elisabeth  
Klara von Tägerwilen TG, Zürich  
ZH, Pfyn TG  
Geboren am 23. April 1941  
wohnhafte gewesen in Kreuzlin-  
gen, Sonnenstrasse 42  
Abdankung am Freitag, 19.4.24  
um 14.30 Uhr in der neuaposto-  
lischen Kirche Kreuzlingen, Bach-  
strasse 2

Gestorben am 5. April 2024  
Zollinger geb. Meyer, Ursula Ber-  
ta von Zürich ZH  
Geboren am 25. März 1936  
wohnhafte gewesen in  
Kreuzlingen, Abendfrieden, vor-  
her Im Hof 6  
Abdankung findet im Familien-  
kreis statt

# Stadtrat setzt Begleitgruppe Verkehr ein

Im Richtplan Verkehr aus dem Jahr 2019 ist die komplette Verkehrsplanung der Stadt Kreuzlingen ablesbar. Um das Vertrauen und Verständnis in geplante Strassenprojekte zu stärken, holt der Stadtrat nun diverse Interessengruppen an einen Tisch.

Nachdem am 18. Juni 2023 die Kreuzlinger Stimmberechtigten das Kreditbegehren für die Sanierung und Aufwertung der Hauptstrasse Nord ablehnten, sistierte der Stadtrat jegliche verkehrspolitische Volksabstimmung und legte einen Marschhalt ein, um die Situation zu analysieren.

### Ziel nicht erreicht

Zwischenzeitlich gelangte der Stadtrat mit einer Präsentation an das Parlament. Schlüssig und mit einfachen Grafiken versehen, sollte die komplexe Verkehrspolitik und -strategie aufgezeigt werden. Die Ziele, auf Grundlage des Inhalts einen Dialog anzustossen und das Vertrauen und Verständnis in die geplanten Verkehrsprojekte zu stärken, wurden nicht erreicht.

### Dialog an einem Tisch

Daraufhin beschloss der Stadtrat an seiner Sitzung vom 2. April 2024, eine Begleitgruppe Verkehr einzusetzen. An einem runden Tisch sollen externe Personen wie beispielsweise Einwohnerinnen und Einwohner, Gewerbevertreter, Mitglieder von Pro Velo und IG Velo sowie anderen Vereinen und Interessensvertretern sowie Fraktionsmitglieder des Gemeinderats zusammenkommen. Im Wesentlichen will der Stadtrat



Vertrauen und Verständnis in geplante Strassenprojekte stärken: der Stadtrat holt diverse Interessengruppen an einen Tisch. IDSK

aufzeigen, dass im behördenverbindlichen Richtplan Verkehr aus dem Jahr 2019 die Verkehrsplanung bis ins Detail abzulesen ist. Zudem spiegeln sich darin Möglichkeiten, Chancen und auch Risiken einzelner Verkehrsprojekte. Mit der Präsentation des Richtplans Verkehr will der Stadtrat mit der Begleitgruppe einen Dialog anstossen und auch der Kritik einer «Konzeptlosen Verkehrsplanung» entgegenzusetzen. In der Begleitgruppe sollen auch das weitere Vorgehen für die nächsten Strassenprojekte und die Broschüre

«Strassenraum ist Lebensraum» besprochen werden.

### Vertrauen und Verständnis stärken

Der Stadtrat will mit der Einberufung der Begleitgruppe Verkehr die künftige Verkehrspolitik der Stadt Kreuzlingen in ihrer ganzen Komplexität aufzeigen. Auch, um die Inhalte der künftigen Volksbotschaften im Kontext der Kreuzlinger Verkehrspolitik umfassend aufzuzeigen und damit das Vertrauen und Verständnis in die geplanten Ver-

kehrsprojekte zu stärken. Parallel dazu hat der Stadtrat bereits Kontakt zu Regierungsrat Dominik Diezi aufgenommen. Der Vorsteher des kantonalen Baudepartements zeigt sich für einen Austausch über die aktuelle Verkehrssituation in Kreuzlingen offen und bereit. Darüber hinaus bietet Regierungsrat Dominik Diezi Hand für eine Zusammenarbeit in der geplanten Begleitgruppe Verkehr. Der Stadtrat begrüsst die Unterstützung des Kantons zur Verbesserung der aktuellen Verkehrslage. IDSK

## Kunst am Bau beim Bad Egelsee

Die nächste Führung aus der Reihe «Kreuzlingen entdecken» findet am Mittwoch, 24. April 2024, 18.30 Uhr, statt. Sie befasst sich mit Kunst am Bau des Bades Egelsee.

Das Familien- und Sportbad Egelsee birgt nicht nur verschieden grosse Wasserbecken, sondern auch Kunst von unterschiedlicher Materialität, Stil und Funktionalität. Den alten Bestand des Thermalbades schmücken Piktogramme, wegweisende Symbole, aus seinem Eröffnungsjahr. Die angegliederte Schulsporthalle trägt ein Metallrelief von bemerkenswerter Klarheit. Der zeitlose Erweiterungsbau des Bades erschliesst



Das Familien- und Sportbad Egelsee birgt nicht nur verschieden grosse Wasserbecken, sondern auch Kunst von unterschiedlicher Materialität, Stil und Funktionalität.

sich über den neuen Vorplatz. Die städtebauliche Situation konzentriert sich dort im Kunstobjekt von Katja Schenker.

### Bernard Roth leitete die Führung

Die Führung wird geleitet von Bernard Roth, vormals Mitglied Kunstkommission zusammen mit der Aktuarin der Kunstkommission Claudia Thom. Treffpunkt ist beim Bad Egelsee, Familien- und Sportbad Gaissbergstrasse 6 (Eingang Altbau). Die Teilnahme ist kostenlos, aber nur mit Anmeldung möglich: praesidium@kreuzlingen. Auskünfte erteilt Carmen Ramos, 071 677 62 01. Die Teilnehmerzahl ist beschränkt. IDSK



Gemeinsam fahren.  
Statt alleine im Elterntaxi.

### Eine Fahrt. Ein Franken.

Ab dem 10. Dezember 2023 können Sie für einen Franken pro Busstrecke innerhalb von Kreuzlingen einfach und komfortabel Bus fahren. Jetzt umsteigen!



www.regio-ov.ch

## Amtliche Publikationen

### Altmittel-Abfuhr

Mittwoch, 24. April 2024  
Donnerstag, 25. April 2024

Sämtliches Altmittel bis  
Mittwoch, 24. April 2024, 7.00 Uhr  
gut sichtbar an die Strasse stellen

kein Kunststoff, kein Elektroschrott,  
keine Weissblech-Büchsen  
(Alu- und Blechdosen gehören in den  
Sammel-Container)

BAUVERWALTUNG KREUZLINGEN

### Freiwillige öffentliche Versteigerung (§§ 78 – 81 EZGB)

56. Ostschweizer Waffenauktion  
Freitag, 26. April 2024, ab 14 Uhr  
Samstag, 27. April 2024, ab 9 Uhr

Vorbesichtigung nach  
Vor Anmeldung  
Dienstag, 16. April bis Freitag, 20.  
April, jeweils von 14 bis 18 Uhr  
Samstag, 21. April, von 8 bis 13 Uhr  
Dienstag, 23. April bis Donnerstag,  
25. April, jeweils von 14 bis 18 Uhr

Kessler Auktionen AG  
Löwenstrasse 20

CH – 8280 Kreuzlingen  
Tel. +41(0)71 671 23 23  
Fax +41 (0)71 671 23 25  
info@kesslerauktionen.ch

### Baugesuche

Beim Stadtrat Kreuzlingen sind folgende Baugesuche eingegangen:

2024-0064  
Erstellen Pool, Wärmepumpe + Sicht-  
schutzzaun, Untere Wolfackerstrasse 19  
Struyven Wim, Untere Wolfacker-  
strasse 19, 8280 Kreuzlingen

2024-0065  
Erstellen Aussenwärmepumpe  
Luft/Wasser, Friedbergstrasse 5  
Müller Marco-Sven, Friedbergstrasse 5, 8280 Kreuzlingen

2024-0066  
Abbruch Satteldach, Erstellen Flach-  
dach, energetische Sanierung, Lang-  
haldenstrasse 47  
Somm Jacqueline + Klemenz, Lang-  
haldenstrasse 45, 8280 Kreuzlingen

Die Pläne liegen vom 16. April bis 6.  
Mai 2024 bei der Bauverwaltung  
Kreuzlingen, Hauptstrasse 88, öffent-

lich zur Einsicht auf. Wer vom Bau-  
vorhaben berührt ist und ein schutz-  
würdiges Interesse hat, kann wäh-  
rend der Auflagefrist beim Stadtrat  
Kreuzlingen, Bauverwaltung, Haupt-  
strasse 88, 8280 Kreuzlingen, schrift-  
lich und begründet Einsprache erhe-  
ben.

### Baubewilligungen erteilt

– Neubau Mehrfamilienhaus, Blu-  
menweg 11  
– Bohrplatz für Bohrgerät mit Infra-  
strukturbauten, Kissingeruet,  
Seezelg, Parz. Nr. 5068  
BAUVERWALTUNG KREUZLINGEN

Redaktion: Kreuzlinger Nachrichten, Tel. 071 677 08 86, E-Mail: amtliches@kreuzlinger-nachrichten.ch

# Lokale Partner und Organisationen am grenzüberschreitenden VeloPicknick

Am 28. April findet mit dem VeloPicknick zum ersten Mal der neue, grenzüberschreitende Velo-Anlass der Städte Kreuzlingen und Konstanz statt. Beteiligt sind auch lokale Vereine, Unternehmen und Organisationen.

Das erste grenzüberschreitende VeloPicknick bringt die Einwohnerinnen und Einwohner der Städte Kreuzlingen und Konstanz aufs Velo – und schafft Raum für Begegnungen. Los geht es mit der Besammlung um 10.30 Uhr auf Klein Venedig an der Kunstgrenze, bevor es um 11.00 Uhr gemeinsam auf die rund 12 Kilometer lange Velotour durch die Städte geht. Entlang der Strecke laden bereits zwei Partner zu einem kurzen Boxenstopp ein. Die Tour de Suisse Rad AG öffnet von 10.30 bis 16.00 Uhr ihren Showroom und ist mit dem Velo-Café parat. Zusätzlich bietet die Velomanufaktur eine Service- und Ladestation für schnelle Hilfe während des Events.

Das Kreuzlinger Familienunternehmen ist zudem bereits ab Freitag mit einem Werksverkauf (12.00-18.00 Uhr) und am Samstag in Kombination mit einem Tag der offenen Tür, der einen Blick hinter die Kulissen ermöglicht, (9.00-16.00 Uhr) für die Velo-Interessierten da. Der Thurgauer Traditionshersteller bietet dabei eine grosse Auswahl an Velos und E-Bikes zu attraktiven Preisen sofort zum Mitnehmen. Bei der Infostelle von Thurgau Tourismus am Hafen dreht sich alles um das neue

Angebot der Velosafari. Das originale Cargobike bietet zwei Personen einen Schlafplatz – Campingfeeling garantiert.

## Alles vom Quiz bis zum Parcours

Auf dem Festplatz Klein Venedig können sich die Teilnehmerinnen und Teilnehmer zu verschiedenen Attraktionen rund ums Velo informieren. Am Stand von Pro Velo Thurgau dürfen die Besucherinnen und Besucher ihr Theorie-Wissen testen. Ausserdem stellt der Verband sein umfangreiches Kursprogramm vor. Der Fahrradverleih regivelo.ch lanciert am VeloPicknick sein neuestes Angebot, das Lastenvelo. Einfacher konnte man ein Elektro-Lastenvelo noch nie testen. Die Vorteile: Im Gepäckraum können zwei Kleinkinder oder schwere Lasten bequem transportiert werden. Damit wird das Lastenvelo auch zum PicknickVelo. Die neue IG Velo, die erst kürzlich in Kreuzlingen gegründet wurde, möchte an ihrem Stand mit den Velofahrerinnen und Velofahrern die städtischen Massnahmen zur Verbesserung der Infrastruktur diskutieren.

Für alle, für die ihr Bike längst zum Alltagsbegleiter geworden ist, ist der neue Wetterschutz WIP die Lösung für komfortables Fahrradfahren, auch unter widrigen Bedingungen. Die Windschutzscheibe fürs Rad sorgt bei Regen für eine trockene und angenehme Fahrt, ohne den Fahrer dabei einzuschränken. Am VeloPicknick haben Interessierte die Möglichkeit, den innovativen Wet-



terschutz zu testen. Der Bikeclub Tägerwilen lädt Jung und Alt dazu ein, einen Geschicklichkeitspar-

cours zu absolvieren. Auf Konstanzer Seite der Grenze locken weitere Anbieter mit Ständen.

Auch im Bühnenprogramm ist Kreuzlingen gut vertreten: Der deutsch-schweizerische Heart-Chor begrüsst die Absolventen der Velotour gleich zu Beginn mit Pop/Rock/Schlager Leckerbissen zurück auf Klein Venedig. Das Publikum kann sich aufmunter entspannten Ü60-Chorgesang freuen. Mitsingen ausdrücklich erwünscht. Später treten zwei Bands der Musikschule der Jugendmusik JMK auf. Mit einer Mischung aus Pop und Rock bringen die 14- bis 17-jährigen Talente der «Fireflies» die Bühne zum Beben. Mit Songs wie «Wonderwall» von Oasis, «Watergun» von Remo Forrer und «Holiday» von Green Day nimmt die aufstrebende Jugendband das Publikum mit auf eine Reise durch Musik und Zeit. Die «Purple Band» feiert die Musik in der Begegnung mit dem Publikum und spielt Klassiker aus Soul, Funk, Rock und World Pop. In ihren Live-Shows atmet jeder Song die Begeisterung, Hingabe und Kreativität der Bandmitglieder – eine lila Explosion voller Energie.

## Food, Drinks und Barbetrieb

Die Strandbar US-MEX Terraza ist mit einem vielfältigen Angebot an Food und Drinks für die Velofahrerinnen und Velofahrer parat. Die Bodensee-Arena bietet Barbetrieb und Grill. Weitere Verpflegungsmöglichkeiten gibt es direkt auf dem Festplatz. Picknicken ist zudem, wie der Name des Events schon sagt, ausdrücklich erwünscht.

IDSK

## Gemütlich wie im Wohnzimmer

Dieses Wochenende eröffnet die Enoteca il Salottino an der Hauptstrasse 45. Nebst Wein und Kaffee gibt es auch leckere Kleinigkeiten.



Am Morgen ein original italienischer Kaffee mit Gipfeli, zum Zmittag ein Teller Pasta und am Nachmittag der Apéro mit einem Glas Wein und Kleinigkeiten zum Geniessen: Das ist das Konzept der neuen Enoteca il Salottino am Boulevard. Il Salottino, das heisst so viel wie

«Wohnzimmer». Und genau so soll die Atmosphäre im neuen Lokal von Angelo Pannofino und Jasmin Carangelo sein. Die beiden Kreuzlinger wagen mit ihrem Projekt den Schritt in die Selbständigkeit. Sie sind ein eingespieltes Team, schon lange gut befreundet und überzeugt vom gleichen Konzept.

## Wein als Passion

Das ehemalige Laden ist in den vergangenen Wochen zum stilvollen Gastrolokal umgebaut worden. Es bietet Platz für rund 30 Gäste, bei gutem Wetter wird auch draussen serviert. Im Fokus steht dabei die Weinkarte mit Weinen aus der Schweiz und umliegenden europäischen Ländern. Alle sind im Offenshank erhältlich. «Ich bin seit eini-



Wie Zuhause auf dem Sofa: Jasmin Carangelo und Angelo Pannofino in ihrer Enoteca.

ger Zeit in einem Wein-Verein. Ja, das ist schon eine Passion von mir», erklärt Geschäftsinhaber Angelo Pannofino.

Er wie auch seine Geschäftspartnerin Jasmin Carangelo haben schon in verschiedenen Berufsfeldern gearbeitet und dabei auch Gastro-Erfahrung gesammelt. Für beide ist es aber das erste eigene Lokal. Dass sie dieses in Kreuzlingen eröffnen, ist kein Zufall: «Das ist unsere Heimat. Wir glauben an diesen Standort», sind beide überzeugt. «Es ist doch toll zu sehen, dass der Boulevard nun endlich belebt wird», meinen die beiden mit Blick auf weitere anstehende Eröffnungen. Die Enoteca il Salottino (rauchfrei) ist von Montag bis Samstag von 8.30 bis 20 Uhr geöffnet.

IDSK

## Morgenexkursion im Lengwiler Wald

Der Vogelschutzverein Kreuzlingen und Umgebung lädt an Auffahrt, Donnerstag, 9. Mai, 6.35 bis 10.00 Uhr, zu einer Wanderung mit Naturbeobachtung für Gross und Klein ein. Treffpunkt ist am Bahnhof Lengwil. Der Lengwiler Wald ist bekannt für seine grosse Vielfalt an Waldvogelarten und Bewohnern des angrenzenden Feuchtgebietes. Wir erfahren etwas über die Lebensweise dieser Vögel: Wo genau brüten sie, was ist ihre Nahrung, wie pflanzen sie sich fort, wie sieht ihr Jahresrhythmus aus, was bedeutet ihr Gesang, was der Ruf. Ein ruhiger Spaziergang führt uns in diese hier noch intakte Vogelwelt und ihren Lebensraum. Die Exkursion ist gratis. Eine Anmeldung ist erforderlich unter vs.kreuzlingen@outlook.com.

## Kreuzfahrt auf dem Bodensee für 30 Franken

Noch bis Ende April bietet die Stadt Kreuzlingen vergünstigte Tageskarten der SBS Schifffahrt AG zum Vorzugspreis von CHF 30 statt CHF 49.50 an. Sie können im Stadthaus bezogen werden.

Die Tageskarte der Schweizerischen Bodensee Schifffahrt (SBS) gilt während eines ganzen Tages auf allen SBS-Kursschiffen auf dem Bodensee und ist während der ganzen Saison ab 29. März 2024 bis Mitte Oktober 2024 gültig, ausgenommen auf der Fähre Romanshorn-Friedrichshafen und auf den kulinarischen Themenfahrten.

Alle Kursschiffe verfügen über eine Bordgastronomie. Die SBS-Tageskarten können bis Ende April am In-



Vorfreude auf eine Kreuzfahrt auf dem See: Die Saison 2024 startet am 29. März.

formationsschalter im Stadthaus an der Hauptstrasse 62 für CHF 30.00 bezogen werden. Kartenzahlung ist möglich.

IDSK

## Singt die Nachtigall?

Der Vogelschutzverein Kreuzlingen und Umgebung lädt am Freitag, 10. Mai, 18.30 bis 21 Uhr, zu einer abendlichen Exkursion ein. Treffpunkt: Tägerwiler Strandbad.

Zu dieser Zeit sind die Vögel besonders singfreudig. Wir können sie am Seerhein und im Tägermoos beobachten und lauschen. Mit dieser Abendexkursion nehmen Sie teil an der schweizweiten Aktion von BirdLife zur Vogelzählung: «Stunde der Gartenvögel». Eine Stunde lang zählen wir alle Vogelarten, die wir entdecken können. Staunen Sie mit uns, was in den Gärten alles fliegt, singt und sich versteckt. Rheinaufwärts ist die Nachtigall Stammgast und bezaubert mit ihrem grossen Repertoire. Die Exkursion ist gratis. Eine Anmeldung ist erforderlich bei vs.kreuzlingen@outlook.com.